OLSZTYŃSKI

DZIENNIK WOJEWÓDZKI

Nr 10 (66) Olsztyn, dnia 20 maja 1949 r. Rok V

ZARZĄDZENIA, OKÓLNIKI, PISMA OKÓLNE

TREŚĆ — DZIAŁ URZĘDOWY.

Dział urzędowy

Poz. 75.

ZARZĄDZENIE WOJEWODY OLSZTYŃSKIEGO

z dnia 2 maja 1949 r. w sprawie utworzenia Wydziału Personalnego w Urzędzie Wojewódzkim Olsztyńskim.

(Nr O. Org. 17/17/49).

Na podstawie art. 36 ust. ust. 2 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 19 stycznia 1928 r. o organizacji i zakresie działania władz administracji ogólnej (Dz. U. R. P. Nr 80, poz. 555 z 1936 r.) oraz okólnika Nr 35 Ministra Administracji Publicznej z dnia 7 kwietnia 1949 r. (L. Orp. III. 5-13/49) wprowadzam następujące zmiany w strukturze organizacyjnej Wydziału Osobowego, ogłoszonej w § 7 statutu organizacyjnego Urzędu Wojewódzkiego Olsztyńskiego z dn. 20 grudnia 1948 r.

§ 1. Wydział Osobowy otrzymuje nazwę „Wydział Personalny" (znak „Pers.").

§ 2. Oddział Ogólny znosi się; w jego miejsce tworzy się „Oddział Szkolenia oraz Uprawnień i Obowiązków Pracowników (znak „Pers. Szk."), który obejmuje zakres działania i szczegółowy podział czynności dotychczasowego Oddziału Ogólnego, z wyłączeniem spraw ewidencji i statystyki personalnej.

§ 3. Zmienia się nazwę „Oddział Ruchu Służbowego" na „Oddział Ruchu Służbowego i Ewidencji Personalnej Pracowników Państwowych" (znak „Pers. P."). Czynności Oddziału obejmują sprawy, wyszczególnione w p. 1 — grupa spraw ruchu służbowego — dotychczasowego Oddziału Ruchu Służbowego oraz sprawy ewidencji i statystyki personalnej. Grupę spraw ruchu służbowego pracowników samorządu terytorialnego w tym Oddziale — kasuje się.

§ 4. Tworzy się Oddział „Ruchu Służbowego i Ewidencji Personalnej Pracowników Samorządowych" (znak „Pers. S."), który obejmuje sprawy osobowe przewodniczących organów wykonawczych i ich zastępców oraz niektórych pracowników administracji samorządowej w zakresie przewidzianym okólnikiem Nr 42 Ministra Administracji Publicznej z dn. 25 maja 1948 r. L. dz. Pers. I-1/11/48 (Dz. Urz. M. A. P. Nr 16, poz. 145).

Szczegółowy podział czynności Oddziału obejmuje grupę spraw ruchu służbowego pracowników samorządu terytorialnego, wchodzącą w zakres czynności dotychczasowego „Oddziału Ruchu Służbowego".

§ 5. Zakres aprobaty ustalony w § 32 statutu organizacyjnego Urzędu Wojewódzkiego z dn. 20 grudnia 1948 r. pozostaje bez zmiany.

Wojewoda: (—) **M. Moczar**, Gen. Bryg.

Poz. 76.

OBWIESZCZENIE WOJEWODY OLSZTYŃSKIEGO

z dnia 28 kwietnia 1949 r. o ochronie niektórych zwierząt łownych.

(Nr AP-Og-18/6).

W wykonaniu art. 52 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 3 grudnia 1927 r. o prawie łowieckim (Dz. U. R.P. Nr 110, poz. 934 i z 1932 r. Nr 67, poz. 622) ogłaszam wykaz czasów ochronnych niektórych zwierząt łownych na rok 1949 ustalony rozporządzeniem Ministra Leśnictwa z dnia 22 marca 1949 r. (Dz. U. R. P. z dnia 14 kwietnia 1949 r. Nr 21, poz. 143), jak następuje:

1. Czas ochronny, ustalony w art. 49 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 3 grudnia 1927 r. o prawie łowieckim rozszerza się tak, że obejmuje on:

1) dla jeleni-byków okres od 1 listopada do 10 września,

2) dla sarn-kozłów w województwach: olsztyńskim, poznańskim i pomorskim okres od 1 listopada do 31 lipca,

3) dla borsuków okres od 1 grudnia do 15 września,

4) dla zajęcy szaraków okres od 16 stycznia do 25 października,

5) dla głuszców-kogutów okres od 16 maja do 31 marca,

6) dla cietrzewi-kogutów w województwach: białostockim, kieleckim, krakowskim, warszawskim, rzeszowskim okres od 16 maja do 31 marca,

7) dla jarząbków okres od 1 lutego do 15 września,

8) dla bażantów-kogutów w województwach: łódzkim, poznańskim, wrocławskim i szczecińskim okres od 16 stycznia do 25 października,

9) dla kuropatw w województwach: gdańskim, kieleckim, krakowskim, łódzkim, olsztyńskim, pomorskim, poznańskim, śląskim, warszawskim, wrocławskim i szczecińskim okres od 1 listopada do 15 września,

10) dla słonek okres od 1 maja do 31 sierpnia,

11) dla batalionów okres od 1 czerwca do 15 lipca,

12) dla dzikich kaczorów w województwach: białostockim, gdańskim, lubelskim, olsztyńskim, pomorskim, poznańskim i szczecińskim okres od 1 stycznia do 28 lutego i okres od 16 maja do 15 lipca.

13) dla dzikich kaczorów w pozostałych województwach i dla dzikich kaczek okres od 1 stycznia do 15 lipca,

14) dla innego ptactwa błotnego i wodnego okres od przylotu do 15 lipca,

15) dla dzikich gęsi okres od 16 marca do 15 sierpnia,

16) dla dzikich gołębi okres od przylotu do 15 sierpnia,

17) dla kwiczołów i paszkotów okres od 1 lutego do 15 sierpnia.

2. Wprowadza się czas ochronny:

1) dla dzików w okresie od 1 marca do 31 maja,

2) dla kun leśnych (tumaków) w okresie od 1 marca do 31 października,

3) dla niedźwiedzi — przez cały rok,

4) dla rysi — przez cały rok,

5) dla żbików — przez cały rok,

6) dla muflonów — przez cały rok,

7) dla orłów z wyjątkiem orła rybołowa przez cały rok.

9) dla norek — przez cały rok,

9) dla wydr w okresie od 1 marca do 31 lipca.

3. Zabrania się całkowicie polowania na:

1) łosie-byki,

2) daniele-rogacze,

3) sarny-kozły w województwach: białostockim, gdańskim, kieleckim, śląskim, warszawskim, krakowskim, lubelskim, łódzkim, rzeszowskim, szczecińskim i wrocławskim,

4) wiewiórki,

5) bażanty-koguty w województwach: białostockim, gdańskim, kieleckim, krakowskim, lubelskim, olsztyńskim, pomorskim, śląskim, warszawskim i rzeszowskim,

6) cietrzewie-koguty w województwach: wrocławskim, gdańskim, lubelskim, łódzkim, olsztyńskim, pomorskim, poznańskim, śląskim i szczecińskim,

7) kuropatwy w województwach: białostockim, lubelskim i rzeszowskim,

8) dropie i dropie-kamionki (strepety),

9) drozdy z wyjątkiem kwiczoła i paszkota,

10) puchacze i wszelkie sowy,

11) dzikie łabędzie.

4. Ponadto podaję, że wyżej powołane rozporządzenie Ministra Leśnictwa wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1949 r. i obowiązuje do dnia 31 maja 1950 r.

Wojewoda: w/z (—) **B. Wilamowski**, Wicewojewoda

Poz. 77.

ZARZĄDZENIE WOJEWODY OLSZTYŃSKIEGO

z dnia 3 maja 1949 r. w sprawie opłat za uznane rozpłodniki.

(Nr Rol. IV.-150/3/49).

Na podstawie ustawy z dnia 5. III. 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 40, poz. 349, art. 7, ust. 1) o nadzorze nad hodowlą bydła, trzody chlewnej i owiec w brzmieniu dekretu z roku 1946 (Dz. U. R. P. Nr 32, poz. 203, art. 1, ust. 2) oraz w wykonaniu pisma Ministerstwa Rolnictwa i Reform Rolnych z dnia 25 marca 1949 r. Nr P. R. O. IV-6/1 ustanawiam opłaty za świadectwa uznania rozpłodników w wysokości następującej:

za uznanie buhaja 300 zł, za uznanie knura 100 zł, za uznanie tryka 50 zł.

Do pobierania corocznie opłat wyżej wymienionych upoważniam przewodniczących komisji kwalifikacyjnych, którzy za pobrane opłaty będą wystawiać pokwitowania z kwitariuszy parafowanych przez Urząd Wojewódzki.

Równocześnie polecam, by opłaty pobrane za uznane rozpłodniki wiosną b. r. wyjątkowo przez zarządy gminne w czasie ostatnio odbytych spędów w okresie od 21. III do 8. IV. 49 r. w powiatach Bartoszyce, iławeckim, Lidzbark, Olsztyn, Szczytno, Nidzica, Reszel były bezzwłocznie bez żadnych potrąceń wpłacone na dochód budżetu Ministerstwa Rolnictwa i R. R. (Dz. 2, § 27) do najbliższego Urzędu Skarbowego na rachunek Urzędu Wojewódzkiego Olsztyńskiego.

Jeżeli właściciele uznanych rozpłodników z wyżej wymienionych powiatów wpłacili pieniądze do zarządu gminnego w wysokości ponad ustaloną opłatę w tym wypadku polecam nadpłatę tymże rolnikom zwrócić.

Wojewoda: w/z (—) **Wilamowski Bohdan**, Wicewojewoda

Poz. 78.

ZARZĄDZENIE WOJEWODY OLSZTYŃSKIEGO

z dnia 4. V. 1949 r. w sprawie uporządkowania uprawnień budowlanych.

(L. dz. Odb. I-17/c-22).

W wykonaniu zarządzenia Ministerstwa Odbudowy z dnia 14. II. 1946 r. L. dz. 753/Bud/WI/46 rozp. Ministra Odbudowy z dnia 18 sierpnia 1945 r. (Dz. U. R. P. Nr 29, poz. 175 po myśli rozporządzenia Prezydenta Rzplitej z dnia 16 lutego 1928 r., o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 34, poz. 216 z 1939 r. i dekretu Ministra Odbudowy z dnia 27 marca 1947 r. o ulgowym nadaniu uprawnień budowlanych w wyjątkowych przypadkach (Dz. U. R. P. Nr 31, poz. 132), oraz rozporządzenia Ministra Odbudowy z dnia 1 marca 1949 r. (Dz. U. R. P. Nr 11, poz. 71 z dnia 20 kwietnia 1949 r. (L. dz. V.-2-2136/49), mając na uwadze:

a) uporządkowanie stanu istniejącego przez ujęcie w ewidencję osób posiadających uprawnienia do kierowania robotami budowlanymi,

b) zwiększenie ilości posiadających powyższe uprawnienia przez poddanie egzminowi osób nieposiadających powyższych uprawnień,

c) podniesienie poziomu kandydatów na stanowiska kierownicze w budownictwie,

d) ułatwienie otrzymania uprawnień do kierowania robotami budowlanymi, zarządzam rejestrację wymienionych zainteresowanych osób celem ujęcia ich w wykazy Nr I, II a, II b, III.

1) W dniach od 20. V. do 25. V. 1949 r. zgłoszą się w Wojewódzkim Wydziale Odbudowy, pokój 75, w godzinach od 10—12-tej osoby posiadające uprawnienia budowlane, a niezarejestrowane po myśli zarządzenia Ministerstwa Odbudowy z dnia 14 lutego 1946 r. L. dz. 753/Bud/W1/46 celem ujęcia ich w wykaz Nr I. Ministerstwo Odbudowy ogłosi we właściwym czasie listę wymienionych osób.

2) W dniach od 25. V.—5. VI. 1949 r. zgłoszą się w Wojewódzkim Wydziale Odbudowy, pokój 75, w godz. od 10—12-tej osoby nieposiadające uprawnień, lecz mogące wykazać się:

a) dowodami ukończenia studiów technicznych wymaganych art. 361, 362, 364, prawa budowlanego,

b) dowodami odbycia praktyki budowlanej, stosownie do wymagań tych artykułów,

c) dowodami przeszło 5 letniej pracy w działach administracji budowlanej w urzędach państwowych lub samorządowych.

Wymienione osoby zgłoszą się celem ujęcia ich w wykaz Nr II a.

3) W dniach od 5. VI.—15. VI. 1949 r. zgłoszą się w Wojewódzkim Wydziale Odbudowy, pokój 75, w godz. od 10—12-tej osoby nieposiadające uprawnień, lecz mogące wykazać się:

a) dowodami ukończenia studiów technicznych wymaganych art. 361, 362, 363, 364, prawa budowlanego,

b) dowodami odbycia praktyki budowlanej wymaganej powyższymi art. art. prawa budowlanego,

c) nieposiadające 5-letniej praktyki w dziale administracji budowlanej w urzędach państwowych i samorządowych.

Wymienione osoby zgłoszą się celem ujęcia ich w wykaz Nr II b.

4) W dniach od 15. VI—30. VI. 1949 r. zgłoszą się w .W W. O., pokój 75, w godz. od 10—12-tej osoby nieposiadające wykształcenia teoretycznego wymaganego art. 361 do 364 prawa budowlanego a mające za sobą ponad 10-letnią praktykę budowlaną.

Wymienione osoby zgłoszą się celem ujęcia ich w wykaz Nr III.

Wymienione w pkt. 1—4 osoby zgłoszą się osobiście z dowodami studiów i niebudzącymi wątpliwości dowodami praktyki.

Osoby, które nie zastosują się do powyższego zarządzenia, ulegną po myśli art. 108 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 19. I. 1928 r. o organizacji i zakresie działania władz administracji ogólnej. (Dz. U. R. P. z dnia 22. X. 1936 r. Nr 80, poz. 555) i w związku z art. 1, p. 1 dekretu z dnia 26 kwietnia 1948 r. o podwyższeniu grzywien kar pieniężnych, kar porządkowych i nawiązek (Dz. U. R. P. Nr 24 z dnia 27. IV. 1948 r., poz. 161) karze grzywny do 25.000 zł, lub karze aresztu do 14 dni, albo obu tym karom łącznie.

Wojewoda: w/z (—) **Wilamowski Bohdan**, Wicewojewoda

Poz. 79.

OBWIESZCZENIE WOJEWODY OLSZTYŃSKIEGO

z dnia 6 maja 1949 r. o ustaleniu i przywróceniu urzędowych nazw miejscowości w województwie olsztyńskim.

(Nr O. Org. 17/14/49 r.)

§ 1.

Rozporządzeniem Ministra Administracji Publicznej z dnia 11 lutego 1949 r. o przywróceniu i ustaleniu urzędowych nazw miejscowości („Monitor Polski" Nr A-17 z dnia 28 marca 1949 r. poz. 225) ustalone zostały w brzmieniu polskim nazwy oraz pisownia następujących miejscowości i obiektów fizjograficznych położonych na obszarze województwa olsztyńskiego.

POWIAT WĘGORZEWSKI

Nazwa polska	Przypadek II, przymiotnik	Dawna nazwa (niemiecka)
Adamiszki	-szek, adamiski	Adamischken
Stara Huta	-ej -y, starohucki	Alte Hütte
Stare Góry	-ych Gór, Starogórski	Alt Gurren
Bogumiły	-ił, bogumilski	Amalienhof
Skaliszki	-szek, skaliski	Arnwalde
Węgorapa Leśnictwo	-y, a, węgorapski	Angerapp-Försterei
Węgorzyn	-a, węgorzyński	Angerau
Węgorzyński Młyn	-kiego, a, węgorzyński	Angerau Mühle
Węgorzewko	-a, węgorzewecki	Angerburg-Gut
Awiże	-y, awiski	Awischen
Bogdany	-an, bogdański	Bogdohnen
Brzeźnik	-a, brzeźnicki	Birkenhain
Parowa	-y, parowski	Birkental
Borki	-rek, borecki	Borken
Regułówka	-i, regułówecki	Borkenwalde-Gut
Brodławki	-wek, brodławecki	Brindlacken
Brzozowska Góra	-kiej, y, brzozowski	Brosowkenberg
Brożajcie	-ci, brożajcki	Broschaitschen
Dziaduszyn	-a, dziaduszyński	Charlottenhof
Wólka Kleszczewska	-ki, kiej wólecki	Charlottenwalde
Dąbrówka Mała	-ki, łej, dąbrówecki	Dammfelde
Zdorkowo	-a, zdorkowski	Darkau
Dowiackie Nowiny	-kich, in, nowiński	Dowiater Wald
Dąbek	-bka, dąbecki	Eichenberg
Kostropiec	-pca, kostropiecki	Eichenhof
Kraski	-sek, krasecki	Engelsteinshöhe
Owczarek	-rka, owczarecki	Felsenstein
Jeleni Róg	-niego Rogu, jelenioroski	Frankenort
Pochwałki	-łek, pochwałecki	Friedrichsfelde b. D.
Gnaty	-tów, gnacki	Friedrichsfelde b. S.
Podlasie	-a, podlaski	Friedrichsruh
Jenuciszki	-szek, jenuciski	Fritzenau Kermuschiene
Jerzykowo	-a, jerzykowski	Georgenau
Gryzławki	-wek, gryzławecki	Grieslack
Grądyszki	-szek, grądyszecki	Grondischken
Jasieniec	-ńca, jasieniecki	Gross Eschenort
Łękuk Wielki	-a, kiego, łękucki	Gross Lenkuk
Mieduniszki Wielkie	-szek, kich, mieduniski	Gross Medunischken
Sztynort	-rtu, sztynorcki	Gross Steinort
Sąkiely Wielkie	-kieł -kich, sąkielski	Gross Sunkeln
Grądy Kruklaneckie	-dów -kich, grądzki	Grunden
Zbytki	-tek, zbytecki	Grunhöfchen
Zielony Lasek	-ego, sa, zielonolasecki	Grünwalde
Jurkówka	-a, jurkówecki	Hagenhorst
Kierzki Leśne	-rzek -ych, kierski	Hassenstein
Zagaj	-a, zagajski	Hegewald
Gasewo	-a, gasewski	Heidenberg B.
Wierzby	-b, wierzbski	Heinrichswalde
Budziska Leśne	-sk -nych, budziski	Heydtwalde
Skup	-a, skupski	Hohenbrück
Chmielewo	-a, chmielewski	Hopfenthal
Jakunowska Góra	-kiej -ry, górski	Jakunenberg
Janele	-li, janelski	Janellen
Janówko	-a, janówecki	Johanneshof
Janowo	-a, janowski	Johannisthal
Jurgucie	-ci, jurgucki	Jurgutschen
Korzec	-rca, korecki	Karitz
Sapieniec	-ńca, sapieniecki	Karlsberg
Radziszewo	-a, radziszewski	Karlsfelde
Droglewo	-a, droglewski	Karlshof
Sobin	-a, sobiński	Karlshöh
Karłowo (koło Srokowa)	-a, karłowski	Karlswalde
Lutoszewo (b. pow. darkiejmski)	-a, lutoszewski	Karlswalde
Kaczorówko	-a, kaczorówecki	Katzenberge
Kaczorowo	-a, kaczorowski	Katzerowen
Kalskie Nowiny	-kich, in nowiński	Kehlerwald
Kalskie Łąki	-kich Łąk, łącki	Kehlerwiese
Kielminy	-in, kielmiński	Kellmienen
Kirsajty	-jt, kirsajcki	Kirsaiten
Kietlice	-ic, kietlicki	Kittlitz

Nazwa polska	Przypadek II, przymiotnik	Dawna nazwa (niemiecka)
Budzewko	-a, budzewecki	Klein Budschen
Jasieńczyk	-a, jasieńczycki	Klein Eschenort
Szymanowizna	-y, szymanowski	Klein Guja
Janki	-nek, janecki	Klein Jahnen
Liski	-sek, lisecki	Klein Lissen
Mieduniszki Małe	-szek, ych, mieduniski	Klein Medunischken
Zawady Małe	-ad, ych, zawadzki	Klein Sawadden
Sąkieły Małe	-kieł -ych, sąkielski	Klein Sunkeln
Kleszczewski Młyn	-kiego a-, kleszczewski	Kleschauer-Mühle
Klewiny	-in, klewiński	Klewienen
Skłodowo	-a, skłodowski	Kloden
Grabówka	-ki, grabówecki	Königsfelde
Łabapa	-y, łabapski	Labab
Wesołówko	-a, wesołówecki	Leopoldshof
Grodzisko Małe	-a, ego, grodziski	Lindenberg
Lipowo	-a, lipowski	Lindenheim
Lipianka	-ki, lipianecki	Lindenhof
Żywki Małe	-wek -ych, żywecki	Louisenhof
Mamerki	-rek, mamerecki	Mauerwald
Mieszkowo	-a, mieszkowski	Menzelswalde
Tarławecki Róg	-kiego Roga, roski	Mittenort
Minty	-t, mincki	Mynte
Golikowo	-a, golikowski	Natalienhof
Nowaki	-ków, nowacki	Naujocken
Nowe Gajdzie	-ych -dzi, nowogajcki	Neu Ballupönen
Nowa Guja	-ej, Gui, nowogujski	Neu Guja
Nowe Góry	-ych Gór, nowogórski	Neu Gurren
Nowy Harsz	-ego -a, nowoharszański	Neu Haarschen
Nowe Kiermuszyny	-ych -yn, nowokiermuszyński	Neukermenau
Nowe Sołdany	-ych -an, nowosołdański	Neu Soldahnen
Pupiny	-in, pupiński	Neusorge
Łysaki	-ków, łysacki	Neuwehrwalde
Mniszki	-szek, mniszecki	Nonnenberg
Okowizna	-y, okowski	Numeiten
Ośna Góra	-ej, y, ośnogórski	Oschnagorren
Pasieki	-k, pasiecki	Paschäken
Stawisko	-a, stawiski	Paulsdorf
Pawłówko	-a, pawłówecki	Paulshof
Pietraszki	-szek, pietraszecki	Peterkeim
Piotrówko	-a, piotrówecki	Petersberg
Pilwa	-y, pilwiański	Pilwe
Stoki	-ów, stocki	Ramberg
Prynówko	-a, prynówecki	Raulinschöfchen
Ruska Wieś	-kiej -wsi, ruskowiejski	Reussen
Rożny	-nów, rożeński	Rosenau
Roże	-ż, róski	Rosenhof
Różewiec	-wca, różewiecki	Rosenstein
Rososze	-sz, rososki	Rossossen
Czerwony Dwór	-ego Dworu, czerwonodworski	Rothhof
Rydzówka Mała	-ki -ej, rydzówecki	Sandhof
Owczary	-ar, owczarski	Schäferei
Sikorowo	-a, sikorowski	Schikarowen
Śluza	-y, śluski	Schleuse
Maćki	-ków, maciecki	Schönbrunn
Ziemianki	-nek, ziemianecki	Schönbund
Czupowo	-a, czupowski	Schupowen
Czernica	-y, czernicki	Schwarzstein
Stroszewo	-a, stroszewski	Sorgenfrei
Stawki	-wek, stawecki	Staken
Kamień	-nia, kamieński	Stein
Kamienna Struga	-nej -gi, kamiennostruski	Steinbach
Matyski	-sek, matyski	Steinhof (b. Angerburg)
Skrzypy	-pów, skrzypski	Steinhof (b. Rosengart)
Wydutki	-ek, wydutecki	Storchenberg
Gośniewo	-a, gośniewski	Störingen
Zacisz	-a, zaciski	Südenort
Jeglewo	-a, jeglewski	Tannenberg
Jeglak	-a, jeglacki	Tannental
Stawiska	-isk, stawiski	Teichen
Czarcia Góra	-ciej -y, czarciogórski	Teufelsberg
Upałty	-łt, upałcki	Upalten
Giżycka Buda	-kiej -y, budzki	Waldgut Lötzen
Wysiecza	-y, wysiecki	Waldheim
Pasternak	-a, pasternacki	Waldhof
Wolisko	-a, woliski	Waldsee
Siecieszyn	-a, siecieszyński	Wilhelmsberg
Stadnica	-y, stadnicki	Wilhelmshof
Koźlak	-a, koźlacki	Wilhelmshöh
Wyrzywilki	-ków, wyrzywilcki	Wolfsbruch
Wólka	-ki, wólecki	Wolken
Szarek	-rka, szarecki	Zargen
Ostrów	-a, ostrowski	Zedmar
Ziemiany	-an, ziemiański	Ziemianen

II. NAZWY RZEK I JEZIOR

Nazwa polska	Przypadek II	Nazwa niemiecka	Powiat, dopływ, położenie
Węgorapa	-y	Angerapp	(lewe ramię źródlane Pregoły)
Niegocin, jezioro	-a	Löwentin See	pow. giżycki
Tajty, jezioro	-t	Taita-See	pow. giżycki
Święcajty, jezioro	-t	Schwenzait See	pow. węgorzewski
Mamry, jezioro	-mr	Mauer See	pow. węgorzewski
Boćwinka	-i	bez nazwy	(l. d. Goldap Fl. Koło wsi Boćwinka)
Rominta	-y	Rominte	(l. d. Pissa Fl.)
Łyna	-y	Alle	(l. d. Pregoły)
Mielno, jezioro	-a	Mühlen See	pow. ostródzki
Borówko, jezioro	-wka	Seelesener See (Borowken See)	pow. ostródzki
Witramowska Struga	-kiej -i	Wittmannsdorf Fl.	(p. d. Maranse Fl.) (odpływ z jez. Borówka)
Kortówka, rzeka	-i	Kort Fl.	(l. d. Łyny) pow. olsztyński
Wadąg	-ga	Wadang	(p. d. Łyny)
		Klein Wadang See (Pissa See)	pow. olsztyński
Pisz, jezioro	-a		
Pisa	-y	Wadang Pissa Fl.	(średni bieg rzeki Wadang)
Purdzianka	-i	bez nazwy	(p. d. rzeki Kosno Fl.) (odpływ z jez. Purda)
Kośnik, rzeka	-a	Kosno Fl.	(d. jez. Gr. Kleeberger See)
Jezioro Klebarskie	-a -ego	Gr. Kleeberger See	pow. olsztyński
Wadąg, jezioro	-ga	Wadang See	pow. olsztyński
Orzechówka	-i	Orzechowo B.	(d. Wadang See)
Suszyca	-y	Zausel B.	(p. d. Łyny)
Pisa	-y	Dost Fl.	(p. d. Łyny)
Bajdycka Młynówka	-kiej -i	Mühlenfliess	(p. d. rzeki Dost)
Dajna	-y	Dein Fl.	(l. d. rz. Guber)
Sajno (b. jezioro)	-a	Zain See	pow. reszelski koło wsi Plössen
Oświn, jezioro	-a	Nordenburger See	pow. kętrzyński
Głęboczka	-i	bez nazwy	(l. d. rz. Stradick)
Omaza	-y	Omaza Fl.	(p. d. rz. Bahnau)
Pasłęka	-i	Passarge	(d. Frisches Haff)
Jemiołówka	-i	—	(l. d. Pasłęki)
Świętojańska Młynówka	-kiej -i	Mühlenfliess	(l. d. rz. Amling)
Stara Pasłęka	-ej -i	Alte Passarge	pow. ostródzki (odgałęzienie Pasłęki)
Wrzesinka	-i	Mühlen Fl.	(p. d. rz. Gilbing, koło wsi Wrzesina)
Miłakówka	-i	Liebe	(l. d. Pasłęki)
Srebrna Woda	-ej -y	bez nazwy	(l. d. rz. Liebe)
Drwęca Warmińska	-y -kiej	Drewenz	(p. d. Pasłęki)
Lubomińska Struga	-kiej -i	bez nazwy	(l. d. rz. Drewenz koło Ornety)
Tonka	-i	Dittrichsdorfer See	pow. lidzbarski
Młyńska Struga	-kiej -i	Beck B.	(p. d. Pasłęki)
Wałsza	-y	Walsch Fl.	(p. d. Pasłęki)
Ziębina	-y	bez nazwy	(l. d. rz. Walsch koło wsi Zięby)
Wałsz, jezioro	-a	Walsch See	pow. braniewski
Warna	-y	Warnau (Die Warne)	(p. d. rz. Walsch)
Strużka	-i	bez nazwy	(p. d. rz. Walsch koło wsi Kajmity)
Łaźnica	-y	Lasnitz Fl.	(p. d. Pasłęki, koło wsi Bemowizna)
Biebrza	-y	Behwer B.	(p. d. Pasłęki)
Gardyna	-y	Gardiene	(p. d. rz. Donne Baude)
Wierzenka	-i	Darren Grd.	(p. d. rz. Baude)
Kanał Elbląski	-łu -ego	Oberländer Kanal	(od Miłomłyna do Draussen See)
Młynówka	-i	bez nazwy	(prawy d. rz. Liebe, pod Prabutami)

§ 2.

W stosunkach publicznych wolno używać nazw wyżej podanych miejscowości tylko w brzmieniu ustalonym powyższym rozporządzeniem.

Wojewoda: (—) **M. Moczar**, Gen. Bryg.

Poz. 80.

Olsztyn, dnia 26 kwietnia 1949 r.

URZĄD WOJEWÓDZKI OLSZTYŃSKI

Wydział Handlu Wewnętrznego

L. dz. P. HH 1/II—9/49.

Wprowadzenie zakazu sprzedaży i wyszynku napojów alkoholowych w soboty.

Do Ob. Ob. Starostów Powiatowych

PISMO OKÓLNE

W związku z zapytaniami odnośnie trybu wprowadzenia zakazu sprzedaży i podawania napojów alkoholowych w soboty i inne dni wypłat robotników, Wydział Handlu Urzędu Wojewódzkiego wyjaśnia, że w myśl przepisów art. 4, pkt. 7) Ustawy z dnia 21. III. 1931 r. o ograniczeniach w sprzedaży, podawaniu i spożyciu napojów alkoholowych (Dz. U. R. P. Nr 51, poz. 423) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 14. VI. 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr 45, poz. 351)— do wprowadzenia zakazu sprzedaży lub wyszynku napojów alkoholowych w soboty i inne dni wypłat robotnikom od godz. 14-tej uprawnione są powiatowe władze administracji ogólnej.

W wypadku wprowadzenia takiego zakazu omawiane ograniczenia winny dotyczyć napojów zawierających więcej niż 4,5% alkoholu i sprzedawanych lub podawanych tak w naczyniach otwartych jak i zamkniętych.

Za Wojewodę: (—) **Inż. A. Szczypczyński**, Nacz. Wydz.

Dział nieurzędowy — Ogłoszenia

OGŁOSZENIE

w sprawie sporządzenia protokółu zdawczo-odbiorczego „Piekarni Miejskiej“ w Bisztynku.

Na podstawie § 73 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 30 stycznia 1947 r. w sprawie trybu postępowania przy przejmowaniu przedsiębiorstw na własność Państwa (Dz. U. R. P. Nr 16, poz. 62) oraz zarządzenia Ministra z dnia 28. III. 1949 r. Nr Pr. I/145/48 — ogłasza się, że w dniu 9 czerwca o godz. 10 w lokalu Gminnej Spółdzielni „Samopomoc Chłopska“ w Bisztynku, zostanie sporządzony protokół zdawczo-odbiorczy firmy: „Piekarnia Miejska“, znajdującej się w Bisztynku, pow. Reszel przy ul. Nowy Rynek 1 — stanowiącej własność Zarządu Miejskiego w Bisztynku, a będącej w dzierżawie u ob. Szona Pawła, zamieszkałego w Bisztynku przy ul. Nowy Rynek 1.

Wzywa się właściciela powyższego przedsiębiorstwa oraz właścicieli składników majątkowych, znajdujących się w powyższym przedsiębiorstwie do stawienia się w czasie i miejscu wyznaczonym, do sporządzenia protokółu zdawczo-odbiorczego.

Niestawiennictwo nie wstrzymuje sporządzenia protokółu zdawczo-odbiorczego.

Centrala Rolnicza Spółdzielni „Samopomoc Chłopska“ w Warszawie
Oddział Okręgowy w Olsztynie.

322

Zgłoszono, celem unieważnienia, zagubienie wzgl. skradzenie, nast. dokumentów:

— Zarząd Gm. Boreczno, pow. morąski, unieważnia tymczasowe dowody tożsamości koni Nr 38826, 79694, 38814, 79678, 39434. 233

— Raczycki Bronisław, zam. Srokowo, pow. Kętrzyn, tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 61000, wydany przez Zarząd Gm. Srokowo, pow. Kętrzyn. 201

— Pacewicz Antoni, zam. Zielonka Pasłęcka, tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 28562 wydany przez Zarząd Gminy Zielonka Pasłęcka. 290

— Zawadzki Konstanty, zam. Kózki, gm. Biała, tymczasowy dowód tożsamości Nr 4/47, wydany przez Zarząd Gm. Biała. 226

Kapecki Jerzy, zam. Olsztyn, Mrongowiusza 10 b, karta rejestracyjna, wydana przez RKU Łódź. 307

— Kwiatkowski Izydor, zam. Prabuty, karta rejestracyjna, wydana przez RKU Włocławek za Nr 6424/L. 297

— Filar Józef, zam. Koniuszyn, gm. Napiwoda, pow. Nidzica, karta rejestracyja, wydana przez RKU Jarosław. 283

— Brzozowski Jan, zam. Kerwiny, gm. Kiwity, pow. Lizdbark Warm., tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 41099 wydany przez Zarząd Gminy Kiwity. 267

— Wnuk Ignacy, rocznik 1921, zam. Świętajno, pow. Szczytno, karta rejestracyjna, wydana przez RKU Ciechanów. 248

— Banach Antoni, zam. Zdunowo, gm. Wiartel, pow. Pisz, tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 71077 wydany przez Zarząd Gm. Wiartel. 245

— Turek Jan, zam. Olsztyn, ul. Mieszka I Nr 16/7, karta rejestracyjna, wydana przez RKU Radomsko. 302

— Zalewska Stanisława, zam. Zdory, pow. Pisz, gm. Trzonki, tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 70880, seria I, wydany przez Zarząd Gm. Trzonki, pow. Pisz. 277

— Dąbrowski Wacław, zam. Gotkowo, pow. Pasłęk, tymczasowe zaświadczenie tożsamości Nr 15/48, wydane przez Zarząd Gm. Dobry oraz tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 69585, wydany przez Zarząd Gm. Żytno. 206

— Zgubiono tymczasowe dowody tożsamości koni wydane przez Zarząd Gminy Lipowiec, Nr 50016 na nazwisko Topa Wacław i Nr 50073 na nazwisko Możdżeń Gustaw. 399

— Golon Jan, zam. Korpele, pow. Szczytno, tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 6356, wydany przez Starostwo Pow. Olsztyn. 293

— Kozłowski Henryk, zam. Olsztyn, Al. Warszawska, karta rejestracyjna, wydana przez RKU Olsztyn. 268

— Janowski Franciszek, zam. Kamień, gm. Rudzienica, pow. Susz, tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 19937, wydany przez Zarząd Gm. Rudzienica. 228

— Ojrzyński Jan, zam. Olsztyn, ul. Warmińska 7, karta rejestracyjna, wydana przez RKU Ciechanów. 271

— Gotard Stefan, zam. Żabi Róg, pow. Morąg, książeczka wojskowa Nr 0647545, seria A, wydana przez RKU Morąg, legitymacja partyjna PPR Nr 485001, wydana przez Komitet Miejski w Olsztynie, legitymacja służbowa PKP Nr 127493 wydana przez DOKP Olsztyn, bilet okresowy roczny Nr 075493 wydany przez DOKP Olsztyn. 269

— Jaroszek Kazimierz, zam. Olsztyn, ul. Niepodległości Nr 77, karta rejestracyjna wydana przez RKU Olsztyn za Nr 836. 543

— Spodaryk Piotr, zam. Dojewo, gm. Bobrowo, pow. Kętrzyn, tymczasowe zaświadczenie tożsamości Nr 245/46, wydane dnia 1. III. 46 r. przez Zarząd Gm. Tarnoszyn, pow. Tomaszów Lubel. 246

— Stefanowicz Władysław, gm. Pieszkowo, tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 32378, wydany przez Zarząd Gminy Pieszkowo. 303

— Pietrzak Zygmunt, zam. Zaluny, p-ta Zielonka Pasłęcka, pow. Pasłęk, karta rejestracyjna, wydana przez RKU Morąg. 285

— Pańko Adam, zam. w Olsztynie, Mrongowiusza 7/1, książka wozu Nr H 35526, wydana przez Wydział Motoryzacji i rejestrowana na Zarząd Okręgu Zw. Zaw. Prac. Państ. w Olsztynie. 292

— Moskwa Tadeusz, zam. Jędrychowo, pow. Morąg, zaświadczenie rejestracyjne Nr 293/M, wydane przez RKU Morąg, odroczenie służby wojskowej Nr 048153, wydane przez RKU Morąg. 244

— Szwaracki Jan, zam. Przezdzięk Duży, gm. Klebark, pow. Szczytno, karta rejestracyjna, wydana przez RKU Przasnysz. 247

— Spork Maria, zam. Olsztyn, ul. Wyzwolenia 25/26, karta rzemieślnicza Nr R-35/47, wydana przez Zarząd Miejski Olsztyn. 294

— Gogół Władysław, zam. Zamławki, gm. Kolno Mazurskie, pow. Reszel, tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 127, wydany przez Zarząd Miasta Ostrów-Mazowiecki. 583

— Rawiński Władysław, zam. Huta-Wielka, gm. Boreczno, pow. Morąg, tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 24965 wydany przez Zarząd Gm. Boreczno. 274

— Tokarski Tadeusz, zam. Olsztyn, ul. Curie-Skłodowskiej 2, karta rejestracyjna wydana przez RKU Brodnica Nr 1578/II. 300

— Zarząd Gm. Dywity, pow. Olsztyn, unieważnia zagubione tymczasowe dowody tożsamości koni Nr Nr 2433, 2434, 2435, 31205, 2423, 2424. wydane przez Zarząd Gm. Dywity. 312

— Jakimowski Walerian, zam. Henrykowo, gm. Biedaszki, pow. Kętrzyn, tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 19207, wydany przez Zarząd Gm. Biedaszki, pow. Kętrzyn. 256

— Wrona Bronisław, zam. Tomlak, gm. Boguchwały, pow. Morąg, dwa tymczasowe dowody tożsamości koni Nr Nr 37464, 37463 wydane przez Zarząd Gm. Boguchwały. 273

— Walczak Józef, zam. gm. Królewo, pow. Morąg, tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 15420, wydany przez Zarząd Gm. Królewo. 316

— Angryk Janina, zam. Duże Olszewo, pow. Nidzica, dwa tymczasowe dowody tożsamości koni Nr 44663 i Nr 3633, wydane przez Starostwo Pow. Nidzica. 314

— Karta rejestracyjna na motocykl marki B. S. A. Nr rej. M-86192, wydana przez Okręgowy Urząd Samochodowy w Olsztynie na P. P. T. i M. R. Oddział Olsztyn. 311

— Zarząd Miejski Prabuty, Referat Wojskowy unieważnia tymczasowe dowody tożsamości koni Nr Nr 03511, 03545, 03548. 241

— Szmid Michał, zam. Brejtyny, pow. Mrągowo, tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 29647, zaświadczenie na krowę z dostaw UNRRA Nr 145/48. 35

— Tymczasowe dowody tożsamości koni wydane przez Zarząd Gminy Henrykowo, pow. Susz na nazwiska Slasa Jakub Nr 03899, Delegacz Zygmunt Nr 19847, Adamusiak Tomasz Nr 19775, Agaciak Eugeniusz Nr 34111 i 19772. 317

— Filip Fabian, zam. Paprotki, pow. Giżycko, tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 081108, wydany przez Zarząd Gm. Paprotki, tymczasowy dowód tożsamości, wydany przez Zarząd Gm. Wojcieszków, pow. łukowski. 282

— Żukowska Helena, zam. Pieszkowo, pow. Górowo Ił., tymczasowe zaświadczenie tożsamości Nr 74147, wydane przez Zarząd Gm. Pieszkowo. 308

CENA POJEDYŃCZEGO NUMERU — 100 ZŁ.

Adres Redakcji i Admin. „Olszt. Dz. Wojew.“ — Urząd Wojewódzki w Olsztynie, Pl. Wolności Nr 1, pokój Nr 49, tel. 25-72.

Ceny ogłoszeń: Tekstowe — 1 mm wysokości przy szerokości 1 szpalty—25 zł. Tabelaryczne i cyfrowe—100% drożej. Cała str. 6.000 zł, 1/2 str. — 3.500 zł, 1/4 str. — 2.000 zł. Ogłoszenia drobne — 20 zł za wyraz (najmniejsze ogłoszenie — 300 zł).

P.O Z.G., Olsztyn — 1200 — Lz. 1192. 16.V.1949 r. Z-7001 **Tłoczono z polecenia Wojewody Olsztyńskiego**